

EN INSTRUCTION MANUAL
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR NOTICE D'EMPLOI
DE BEDIENUNGSANLEITUNG

AUDEO106P

 **wecler**

1. IMPORTANT NOTE	04
2. PRECAUTIONS	04
3. INTRODUCTION	04
4. POSITION, ASSEMBLY AND START-UP	05
5. LIST OF FUNCTIONS	07
6. DIAGRAM OF FUNCTIONS	07
7. CONFIGURATION DIAGRAM	26
8. TECHNICAL CHARACTERISTICS	27
9. BLOCK DIAGRAM	28

All numbers subject to variation due to production tolerances. ECLER S.A reserves the right to make changes or improvements in manufacturing or design which may affect specifications.



1. IMPORTANT NOTE

Congratulations! You are the owner of a carefully designed and manufactured piece of equipment. We thank you for choosing our AUDEO106P set of self-amplified speakers.

To achieve maximum operating capacity and performance it is VERY IMPORTANT to read the remarks specified in this manual very carefully and bear them in mind before connecting the speakers. To guarantee optimum operation, we recommend that maintenance be carried out by our Authorised Technical Services.

2. PRECAUTIONS



There are no user adjustable parts inside the unit.

Never use this unit in proximity to water.

Do not expose the unit to splashed water.

Avoid placing liquid containers on it.

Avoid placing the unit next to sources of heat, spotlights or heaters.

Use only the accessories specified by the manufacturer, adapted for each application.

3. INTRODUCTION

AUDEO106P embodies the success of the prestigious AUDEO series with its simple formula: cost-effective, easy to use and ideal for an enormous variety of multimedia and audiovisual applications. A pair of stereo self-amplified speakers with excellent performance and a unique design, fitting easily into training classes, schools, meeting and multimedia presentation spaces, shops, etc.

Main features:

- Pair of self-amplified speaker + passive speaker
- "Full-range" speakers, 2 channels (6" + 1")
- Euroblock balanced stereo input in MASTER unit
- RCA unbalanced stereo input in MASTER unit
- Connection between MASTER and SLAVE unit through Euroblock connectors.
- Built-in amplifier, 2 x 20 W RMS (MASTER unit)
- Built-in power supply (MASTER unit)
- Auto stand-by function (sleep mode / energy saving without needing to turn the unit on daily)
- 2 band tone control and volume control
- Built-in Anti-Clip system
- ON / STD. BY, Signal Present and CLIP LED display
- Reinforced ABS construction
- Available in black or white
- Includes wall mount supports and steel safety cable
- Compatible with AUDEO series accessories for desktop and microphone stand set-up

4. POSITION, ASSEMBLY AND START-UP

The following should be followed as general rules:

- Always install the unit on hard, firm surfaces.
- For good sound playback there must not be obstacles between the unit's position and the audience.
- Adjust the sound pressure levels to the playback needs. Despite its small size, AUDEO106P has a much better performance than domestic speakers.

In the packaging of the AUDEO speakers, you will find everything you need to complete the installation of the two units:

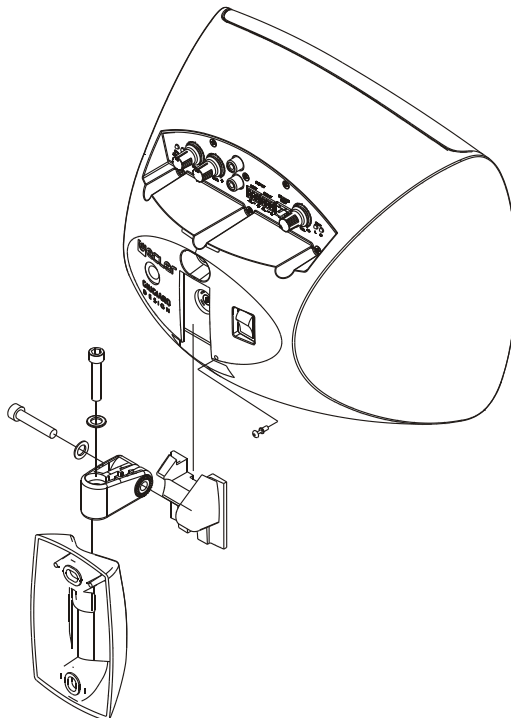
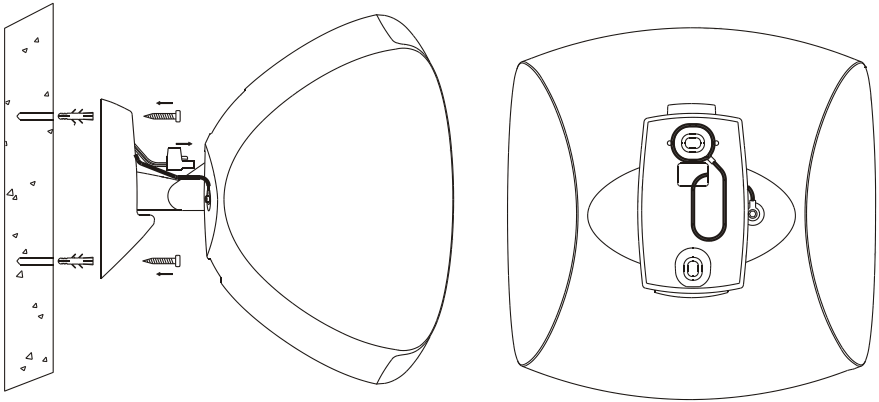
- Two wall mount brackets (one per cabinet)
- Four screws and four 6 mm wall plugs (two per cabinet)
- Two plastic rivets to lock the loudspeakers to the brackets
- 5 mm Allen wrench
- Two steel safety cables to prevent the speakers from eventually falling down (one per box) with their corresponding screws and washers.
- Two 2 terminal Euroblock connectors and a piece of corresponding speaker cable for MASTER-SLAVE connection
- Two 3 terminal Euroblock connectors for stereo balanced INPUT
- Two jumpers for configuring the input sensitivity.
- A mains cord for the MASTER unit through
- Instruction manual
- Warranty card

Wall mount set-up:

1. Drill two 6 mm. holes in the wall, matching the position of the bracket's holes.
2. Insert two 6 mm. wall plugs.
3. Hold the safety cable on the rear of the bracket (see diagram).
4. Place the bracket in its position, previously passing the safety cable and the signal cable through the square hole of the bracket. Insert and tighten the screws, firmly holding on to the wall mount bracket.
5. Connect the power cables, signal input and connection between the two units to the connectors on the rear of the speaker. Pay attention to the correct polarity of the Euroblock terminals.
6. Place the speaker in its final position by vertically sliding it down so that the guide on the back fits with the guide on the rear of the bracket. Insert the plastic rivet into the hole in the rear of the speaker.
7. Attach the safety cable to the rear of the speaker so it does not accidentally fall down and cause material or personal damage.
8. Turn the box to the desired position both vertically and horizontally. Tighten the Allen screws to secure this position on both axes.

To operate the speakers, turn on the MASTER (L) unit with the switch on the rear panel, adjust the volume and equalize the sound to the desired position. The CLIP indicator warns of power amplifier saturation due to an excess of signal. To avoid distortion and preserve the sound quality, it is important that this indicator is not constantly lit while the unit is in normal operation. It should light up periodically, based on the rhythm of the music's bass frequencies.

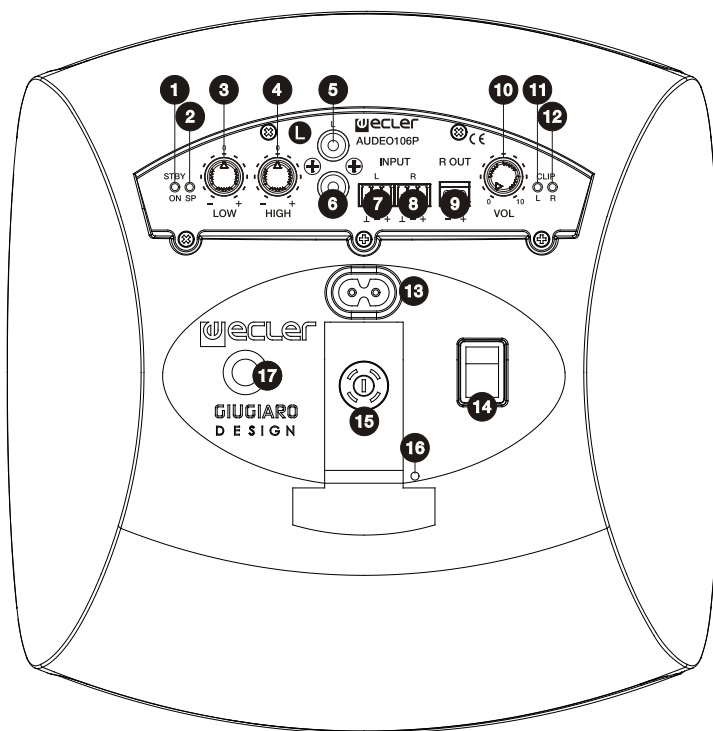
NOTE: To protect the system from eventual overloads in the power line, there is a **T1A 250V 5x20** mains fuse in the MASTER unit in a fuse holder located in the rear slot. In the event that the fuse blows, unplug the unit, remove the wall mount bracket, unscrew the fuse holder, remove the fuse and replace it with an identical one. If the new fuse blows immediately, please contact our Technical Services.



5. LIST OF FUNCTIONS

1. ON/STANDBY indicator light
2. SIGNAL PRESENT indicator light
3. LOW bass control
4. HIGH treble control
5. RCA unbalanced input in line 1 left L channel
6. RCA unbalanced input in line 1 right R channel
7. Euroblock balanced input in line 2 left L channel
8. Euroblock balanced input in line 2 right R channel
9. Amplified output right R channel
10. VOL output volume control
11. Indicator light for left channel clipping CLIP L
12. Indicator light for right channel clipping CLIP R
13. Mains socket (220-240VAC)
14. On/Off switch
15. Fuse holder
16. Hole for the locking rivet
17. Safety cable anchoring point

6. DIAGRAM OF FUNCTIONS



1. NOTA IMPORTANTE	10
2. PRECAUCIONES	10
3. INTRODUCCIÓN	10
4. UBICACIÓN, MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA	11
5. LISTA DE FUNCIONES	13
6. DIAGRAMA DE FUNCIONES	13
7. DIAGRAMA DE CONFIGURACIÓN	26
8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	27
9. DIAGRAMA DE BLOQUES	28

Todos los datos están sujetos a variación debida a tolerancias de producción. ECLER S.A. se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en la fabricación o diseño que pudieran afectar las especificaciones.



1. NOTA IMPORTANTE

Enhorabuena. Vd. posee el resultado de un cuidado diseño y de una esmerada fabricación. Agradecemos su confianza por haber elegido nuestro conjunto de cajas acústicas autoamplificadas AUDEO106P.

Para conseguir su máxima operatividad y rendimiento es MUY IMPORTANTE, antes de su conexión, leer detenidamente y tener muy presentes las consideraciones que en este manual se especifican. Para garantizar un óptimo funcionamiento, recomendamos que su mantenimiento sea llevado a cabo por nuestros Servicios Técnicos autorizados.

2. PRECAUCIONES



- No existen partes ajustables por el usuario en el interior de estos equipos.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- No exponga los equipos a salpicaduras.
- Evite colocar recipientes que contengan líquidos sobre ellos.
- Evite colocar los equipos cerca de fuentes de calor, focos o estufas.

Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante y adecuados a cada cometido.

3. INTRODUCCIÓN

AUDEO106P es la encarnación del éxito de la prestigiosa serie AUDEO en una fórmula sencilla, de coste contenido y fácil manejo, ideal en multitud de aplicaciones multimedia y audiovisuales. Una pareja estéreo de altavoces autoamplificados con unas prestaciones excelentes y un diseño único, encajando fácilmente en clases de formación, escuelas, salas de reuniones y presentaciones multimedia, locales comerciales, etc.

Características principales:

- Pareja de altavoz autoamplificado + altavoz pasivo
- Altavoces "Full-range", 2 vías (6" + 1")
- Entrada estéreo balanceada Euroblock en unidad MASTER
- Entrada estéreo no balanceada RCA en unidad MASTER
- Enlace entre unidad MASTER y ESCLAVA a través de conectores Euroblock.
- Amplificador integrado 2 x 20 W RMS (unidad MASTER)
- Fuente de alimentación integrada (unidad MASTER)
- Función Auto stand-by (modo de reposo / ahorro de energía sin necesidad de encender y apagar diariamente el equipo)
- Control de tonos de 2 bandas y control de volumen
- Sistema Anti-Clip integrado
- Indicadores LED ON / STD. BY, Signal Present y CLIP
- Construcción en ABS reforzado
- Disponible en blanco o negro
- Incluye soportes de pared y cable de acero de seguridad
- Compatible con los accesorios serie AUDEO para el montaje en sobremesa y sobre pie de micrófono

4. UBICACIÓN, MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA

Como reglas generales se observarán las siguientes:

- Instalar siempre la unidad en superficies sólidas y firmes.
- Para una buena reproducción sonora no debe existir ningún obstáculo entre los recintos y la audiencia.
- Adecue los niveles de presión sonora a las necesidades de reproducción. A pesar de su reducido tamaño, AUDEO106P tiene un rendimiento muy superior al de los altavoces domésticos.

En el embalaje de las AUDEO encontrará todo lo necesario para completar la instalación de las dos unidades:

- Dos soportes articulados de montaje en pared (uno por caja)
- Cuatro tornillos y cuatro tacos de pared de 6mm (dos por caja)
- Dos remaches de plástico para bloqueo de las cajas a los soportes
- Llave Allen 5mm
- Dos latiguillos metálicos de seguridad contra eventuales desprendimientos (uno por caja), con sus correspondientes tornillos y arandelas de fijación
- Dos conectores Euroblock de dos terminales y un tramo de cable de altavoz para el enlace MASTER-SLAVE
- Dos conectores Euroblock de tres terminales para entrada estéreo balanceada INPUT
- Dos puentes para la configuración de la sensibilidad de entrada.
- Un cable de alimentación de la unidad MASTER mediante la red eléctrica
- Un Manual de instrucciones
- Impresos de garantía

Procedimiento de instalación en pared:

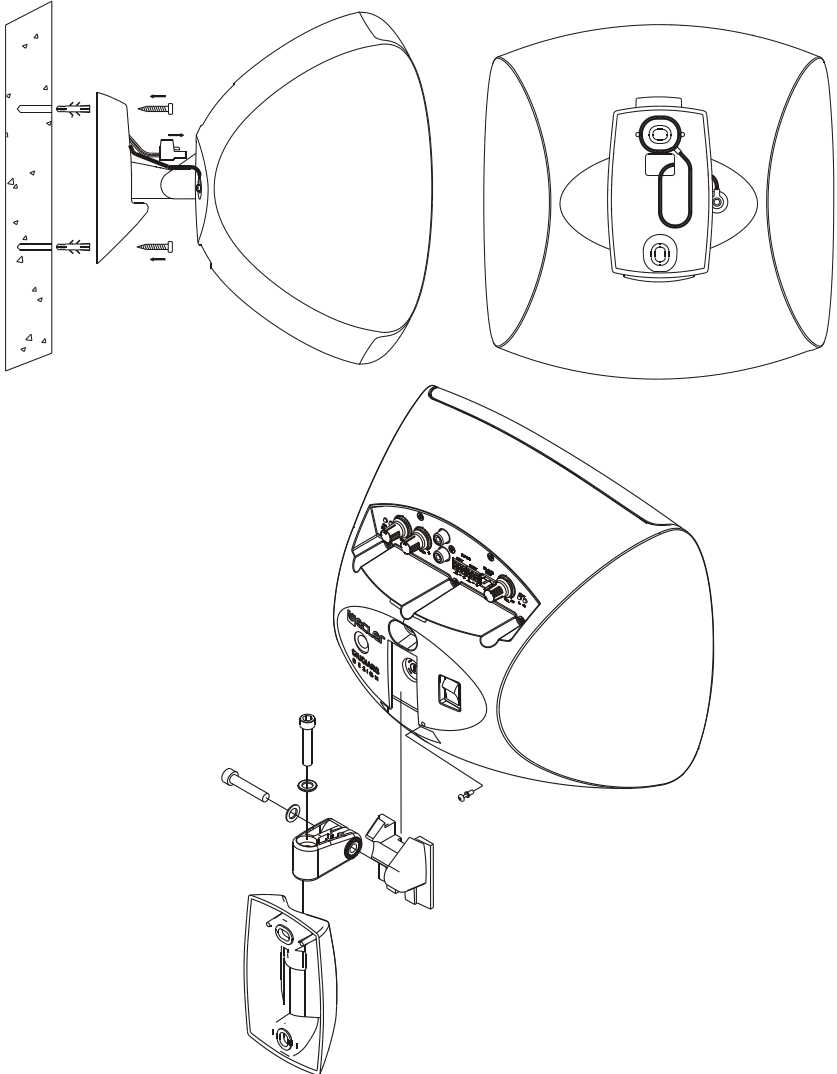
1. Realice dos taladros de 6 mm. en la pared, coincidiendo con la posición de los orificios del soporte.
2. Inserte en ellos dos tacos de pared de 6 mm.
3. Sujete el latiguillo de seguridad en el posterior del soporte (según diagrama).
4. Coloque el soporte en su ubicación, pasando previamente el latiguillo y el cable del altavoz por el orificio cuadrado del soporte. Inserte y enrosque los tornillos suministrados, sujetando firmemente el soporte a la pared.
5. Conecte los cables de alimentación, entrada de señal y enlace entre las dos unidades a los conectores de la parte trasera de la caja. Preste atención a la correcta polaridad de los terminales Euroblock.
6. Sitúe la caja acústica en su posición final deslizándola verticalmente hacia abajo para que la guía de su cara posterior encaje con la guía del soporte. Inserte el remache de plástico en el taladro previsto en el posterior de la caja.
7. Sujete el cable de seguridad en la parte posterior de la caja acústica, con el objeto de que ésta no caiga accidentalmente y ocasione daños materiales y/o personales.
8. Oriente la caja hasta obtener la posición deseada en los ejes vertical y horizontal. Apriete los tornillos Allen del soporte para fijar dicha posición en ambos ejes.

Para poner en marcha el equipo, encienda la unidad MASTER (L) mediante el interruptor del panel posterior y ajuste el volumen y la ecualización a las posiciones deseadas. El indicador "CLIP" advierte de la saturación de los amplificadores de potencia por exceso de señal. Es muy importante, para evitar la distorsión y preservar la calidad sonora, que este indicador no se encuentre permanentemente iluminado mientras la unidad permanece en régimen de

funcionamiento normal, siendo admisible que se ilumine puntualmente al ritmo de las frecuencias graves de la reproducción musical.

ES

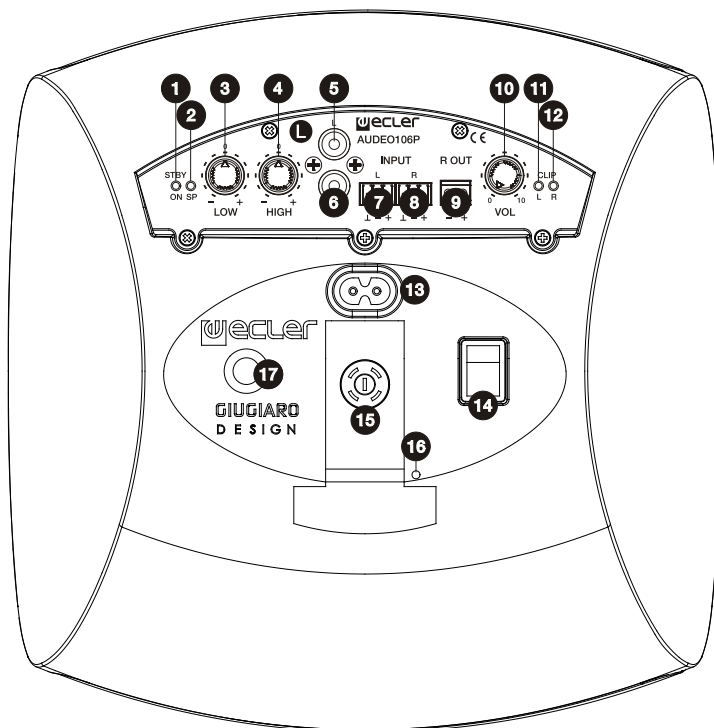
NOTA: Para proteger el sistema de eventuales sobrecargas en la línea eléctrica existe un fusible de red tipo **T1A 250V 5x20** en la unidad MASTER, en un portafusibles enroscable ubicado en la ranura posterior. En caso de que éste se funda, desconecte el aparato, retírelo del soporte de pared, desenrosque el portafusibles, extraiga el fusible y sustitúyalo por otro de idénticas características. Si el nuevo fusible volviese a fundirse inmediatamente, consulte con nuestro Servicio Técnico.



5. LISTA DE FUNCIONES

1. Indicador luminoso ON/STANDBY
2. Indicador luminoso SIGNAL PRESENT
3. Control de graves LOW
4. Control de agudos HIGH
5. Entrada no balanceada de línea 1 RCA canal izquierdo L
6. Entrada no balanceada de línea 1 RCA canal derecho R
7. Entrada balanceada de línea 2 Euroblock canal izquierdo L
8. Entrada balanceada de línea 2 Euroblock canal derecho R
9. Salida amplificada canal derecho R
10. Control de volumen salida VOL
11. Indicador luminoso de recorte canal izquierdo CLIP
12. Indicador luminoso de recorte canal derecho CLIP
13. Base de toma de red (220-240VAC)
14. Interruptor de puesta en marcha
15. Portafusible
16. Alojamiento para el remache de bloqueo
17. Punto de anclaje del cable de seguridad

6. DIAGRAMA DE FUNCIONES



NOTICE D'INSTRUCTIONS

1. NOTE IMPORTANTE	16
2. PRÉCAUTIONS	16
3. INTRODUCTION	16
4. EMPLACEMENT D'INSTALLATION, MONTAGE ET MISE EN MARCHÉ	17
5. LISTE DES FONCTIONS	19
6. SCHÉMA DE FONCTIONS	19
7. SCHÉMA DE CONFIGURATION	26
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	27
9. SCHÉMA FONCTIONNEL	28

FR

Toutes les valeurs mentionnées dans ce document sont susceptibles d'être modifiées en raison des tolérances de production. ECLER SA se réserve le droit de changer ou d'améliorer les processus de fabrication ou de conception de ses produits, entraînant ainsi des modifications au niveau des spécifications techniques de ces derniers.



1. NOTE IMPORTANTE

Félicitations ! Vous avez entre les mains le résultat d'une conception et d'une fabrication soignées. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en choisissant notre ensemble d'enceintes acoustiques auto-amplifiées AUDEO106P.

Pour exploiter au mieux toutes les fonctionnalités et obtenir un rendement maximal de cet appareil, il s'avère TRÈS IMPORTANT de lire attentivement et de suivre les recommandations de ce manuel. Pour garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons que toute maintenance soit effectuée par nos services techniques agréés.

2. PRÉCAUTIONS



L'intérieur de ces équipements ne contient aucun élément pouvant être réglé par l'utilisateur.

Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un point d'eau.

Ne pas exposer les équipements à des éclaboussures.

Éviter de poser des récipients contenant des liquides sur les équipements.

Éviter de placer les équipements à proximité de sources de chaleur, de projecteurs ou de radiateurs.

N'utiliser que les accessoires préconisés par le fabricant et adaptés à chaque application.

3. INTRODUCTION

Le modèle AUDEO106P est l'incarnation même du succès rencontré par la prestigieuse série AUDEO. Cette formule simplifiée, de coût abordable et facile à utiliser, est idéale pour de nombreuses applications multimédias et audiovisuelles. Ce couple stéréo de haut-parleurs auto-amplifiés aux performances excellentes et au style unique convient à la perfection aux cours de formation, aux écoles, aux salles de réunion et de présentation multimédia, aux locaux commerciaux, etc.

Caractéristiques principales :

- Couple haut-parleur auto-amplifié + haut-parleur passif
- Haut-parleurs à gamme étendue à 2 voies (6" + 1")
- Entrée stéréo symétrique Euroblock sur unité MAÎTRE
- Entrée stéréo non symétrique RCA sur unité MAÎTRE
- Liaison entre les unités MAÎTRE et ESCLAVE à travers des connecteurs Euroblock
- Amplificateur intégré 2 x 20 W RMS (unité MAÎTRE)
- Source d'alimentation intégrée (unité MAÎTRE)
- Fonction Auto stand-by (mode de veille/économie d'énergie sans avoir à allumer et éteindre l'appareil tous les jours)
- Contrôle d'égalisation à 2 bandes et contrôle du volume
- Système anti-saturation intégré
- Voyants DEL ON / STD. BY, présence de signal et CLIP (saturation)
- Fabrication en ABS renforcé
- Disponible en blanc ou noir
- Supports muraux et élingue de sécurité en acier inclus
- Compatible avec les accessoires de la série AUDEO pour montage sur table et sur pied de microphone

4. EMPLACEMENT D'INSTALLATION, MONTAGE ET MISE EN MARCHÉ

En règle générale, il convient de prendre les aspects ci-dessous en considération :

- installer systématiquement l'unité sur des surfaces solides et stables ;
- pour une bonne reproduction sonore, aucun obstacle ne doit se trouver entre les enceintes acoustiques et le public ;
- adapter les niveaux de pression sonore aux besoins de diffusion. Malgré leurs dimensions réduites, les enceintes AUDEO106P affichent des performances bien supérieures à celles des haut-parleurs domestiques.

Tous les éléments nécessaires à l'installation complète des deux enceintes AUDEO sont fournis à l'intérieur de l'emballage :

- deux supports articulés de montage mural (un par enceinte)
- quatre vis et quatre chevilles murales de 6 mm (deux par enceinte)
- deux rivets en plastique pour le blocage des enceintes aux supports
- une clé Allen de 5 mm
- deux élingues métalliques de sécurité pour prévenir les décrochements éventuels (une par enceinte), accompagnées de leurs vis et rondelles de fixation correspondantes
- deux connecteurs Euroblock à deux broches et un tronçon de câble de haut-parleur pour la liaison MAÎTRE-ESCLAVE
- deux connecteurs Euroblock à trois broches pour l'entrée stéréo symétrique INPUT
- deux cavaliers pour la configuration de la sensibilité d'entrée
- un câble d'alimentation de l'unité MAÎTRE pour le raccordement au secteur
- une notice d'instructions
- des formulaires de garantie

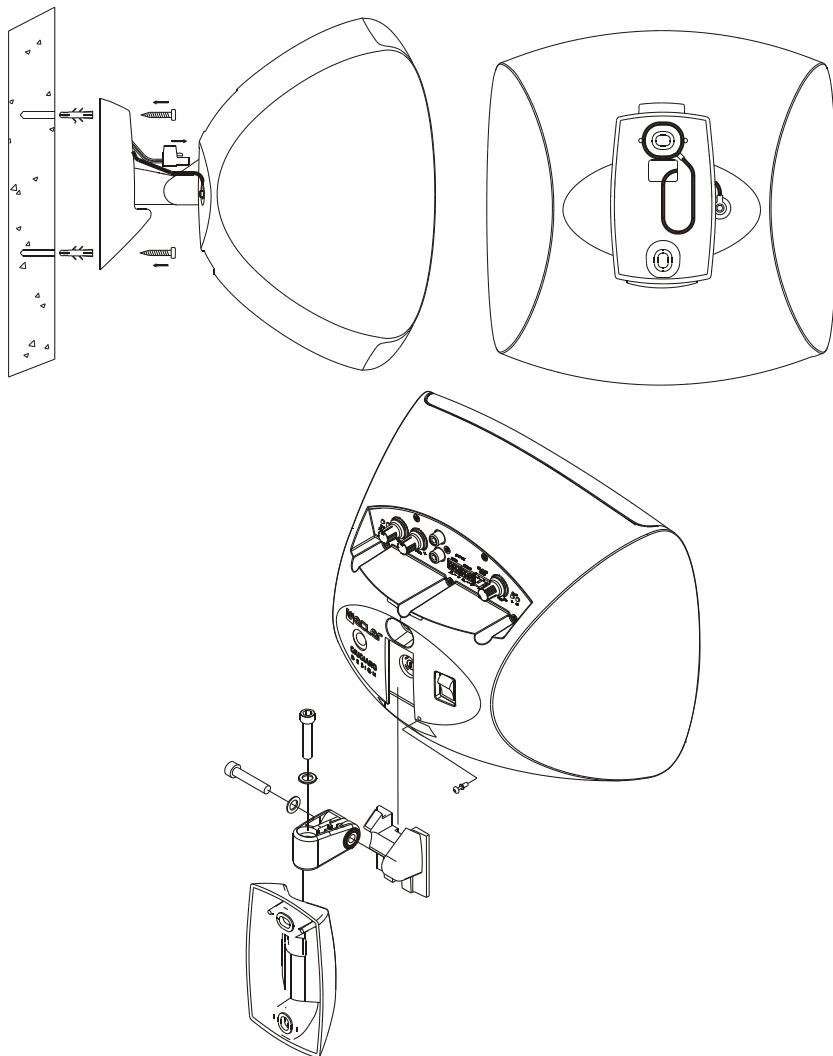
Procédure d'installation au mur :

1. percer deux trous de 6 mm dans le mur correspondant à l'emplacement des orifices du support ;
2. y introduire deux chevilles murales de 6 mm ;
3. fixer l'élingue de sécurité à l'arrière du support (comme indiqué sur la figure) ;
4. positionner le support à son emplacement en faisant préalablement passer l'élingue de sécurité et le câble du haut-parleur dans l'orifice carré du support ; introduire et serrer les vis fournies en fixant fermement le support contre le mur ;
5. raccorder les câbles d'alimentation, d'entrée de signal et de liaison entre les deux unités aux connecteurs de la partie arrière de l'enceinte ; prêter une attention particulière à la polarité des bornes Euroblock ;
6. placer l'enceinte acoustique dans sa position finale en la faisant glisser verticalement vers le bas, de manière à ce que le guide de sa face arrière s'emboîte dans le guide du support ; insérer le rivet en plastique dans le trou prévu à cet effet à l'arrière de l'enceinte ;
7. fixer l'élingue de sécurité à la partie arrière de l'enceinte acoustique afin d'éviter toute chute accidentelle susceptible de provoquer des dommages matériels et/ou corporels ;
8. orienter l'enceinte dans la position souhaitée en la déplaçant sur les axes vertical et horizontal. Serrer les vis Allen du support pour maintenir l'enceinte en position sur les deux axes.

Pour mettre l'appareil en marche, allumer l'unité MAÎTRE (L) à l'aide de l'interrupteur du panneau arrière et régler le volume ainsi que l'égalisation dans les positions souhaitées. L'allumage du voyant CLIP indique la saturation des amplificateurs de puissance en raison d'un

excès du signal. Pour éviter toute distorsion et préserver la qualité sonore, il s'avère très important que ce voyant ne reste pas allumé en permanence lorsque l'unité se trouve en régime de fonctionnement normal. Seul son allumage ponctuel au rythme des fréquences les plus graves de la reproduction musicale est autorisé.

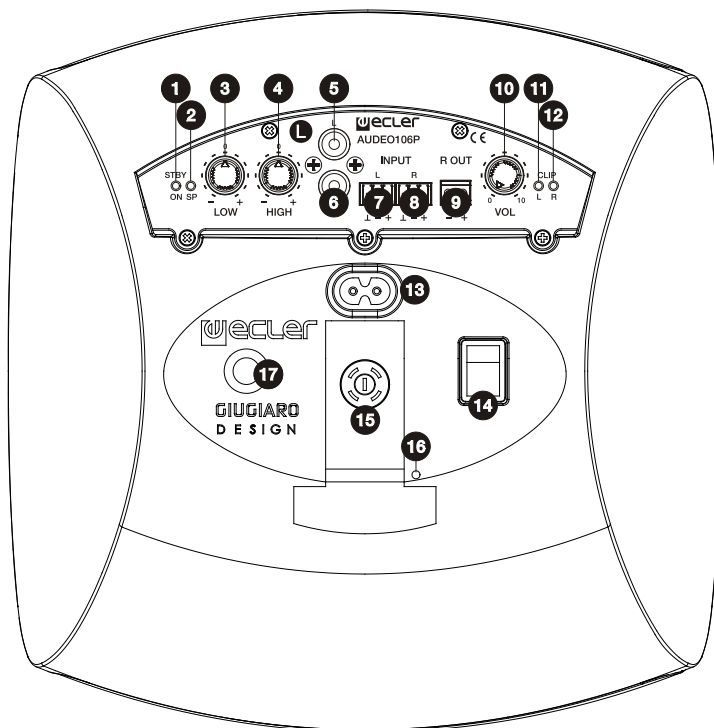
REMARQUE : Pour protéger le système contre les surcharges éventuelles de la ligne électrique, un fusible de secteur de type **T 1 A 250 V 5x20** est présent sur l'unité MAÎTRE. Celui-ci se trouve sur un porte-fusible vissable situé sur la rainure arrière. En cas de fonte du fusible, débrancher l'appareil, le retirer du support mural, dévisser le porte-fusible, en retirer le fusible et le remplacer par un fusible possédant les mêmes caractéristiques. En cas de fonte immédiate du nouveau fusible, contacter le service technique.



5. LISTE DES FONCTIONS

1. Voyant lumineux ON/STANDBY
2. Voyant lumineux SIGNAL PRESENT
3. Contrôle des graves LOW
4. Contrôle des aigus HIGH
5. Entrée non symétrique de ligne 1 RCA, voie gauche L
6. Entrée non symétrique de ligne 1 RCA, voie droite R
7. Entrée symétrique de ligne 2 Euroblock, voie gauche L
8. Entrée symétrique de ligne 2 Euroblock, voie droite R
9. Sortie amplifiée, voie droite R
10. Contrôle du volume de sortie VOL
11. Voyant lumineux d'écrêtage de la voie gauche CLIP
12. Voyant lumineux d'écrêtage de la voie droite CLIP
13. Base de prise de secteur (220-240VAC)
14. Interrupteur de mise en marche
15. Porte-fusible
16. Logement du rivet de blocage
17. Point d'ancrage du câble de sécurité

6. SCHÉMA DE FONCTIONS



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. WICHTIGER HINWEIS	22
2. VORSICHTSMASSNAHMEN	22
3. EINLEITUNG	22
4. EINBAUORT, EINBAU UND INBETRIEBNAHME	23
5. LISTE DER FUNKTIONEN	25
6. FUNKTIONSDIAGRAMM	25
7. KONFIGURATIONSÜBERSICHT	26
8. TECHNISCHE DATEN	27
9. BLOCKSCHALTBILD	28

DE

Aufgrund von Fertigungstoleranzen können die Angaben von den tatsächlich gemessenen Werten abweichen. ECLER S.A. behält sich fertigungs- und entwicklungsbedingte Veränderungen oder Verbesserungen am Gerät vor, durch die sich bestimmte Spezifikationen verändern können.



1. WICHTIGER HINWEIS

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben ein hochwertiges Gerät erworben, das Ergebnis eines hohen Entwicklungsaufwandes und sorgfältiger Fertigung ist. Wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns durch den Kauf des Selfpowered-Lautsprechersystems AUDEO106P entgegengebracht haben.

Um eine optimale Betriebsfähigkeit und die maximale Leistung zu erreichen, ist es SEHR WICHTIG, vor dem Anschluss des Geräts die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise aufmerksam durchzulesen und zu berücksichtigen. Reparaturen sollten nur von unseren zugelassenen Kundendienst-Abteilungen durchgeführt werden, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen.

2. VORSICHTSMASSNAHMEN



Im Inneren dieser Geräte befinden sich keine, durch den Benutzer einstellbaren Teile.

Es dürfen kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

Achten Sie darauf, dass die Geräte keinen Belastungen durch Spritzwasser ausgesetzt sind.

Vermeiden Sie es, Gefäße mit Flüssigkeiten darauf abzustellen.

Die Geräte dürfen nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Scheinwerfern aufgestellt werden.

Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Einbaubehör, das für den jeweiligen Zweck geeignet ist.

3. EINLEITUNG

Der AUDEO106P verkörpert den Erfolg der renommierten AUDEO-Serie in einer einfachen, preisbewussten und bedienerfreundlichen Formel, die ideal für eine Vielzahl an Multimedia- und audiovisuellen Anwendungen ist. Ein Selfpowered-Stereo-Lautsprecherpaar mit exzellenten Leistungsmerkmalen und einem einzigartigen Design, das mühelos in Schulungsräume, Schulen, Besprechungs- und Präsentationsräume, gewerbliche Räume usw. integriert werden kann.

Wesentliche Merkmale:

- Selfpowered-Lautsprecherpaar + Passivlautsprecher
- Fullrange-2-Wege-Lautsprecher (6" + 1")
- Symmetrischer Euroblock-Stereo-Eingang in der MASTER-Einheit
- Unsymmetrischer Cinch-Stereo-Eingang in der MASTER-Einheit
- Verbindung von MASTER- und SLAVE-Einheit über Euroblock-Stecker.
- Integrierter Verstärker mit 2 x 20 W RMS (MASTER-Einheit)
- Integriertes Netzteil (MASTER-Einheit)
- Auto-Standby-Funktion (Ruhe-/Energiesparmodus ohne notwendiges tägliches Ein-/Ausschalten der Geräte)
- Separate 2-Band-Klang- und Lautstärkeregelung
- Integriertes Anti-Clip-System
- LED-Anzeigen für ON / STD. BY, Signal Present und CLIP
- Gehäuse aus verstärktem ABS
- Verfügbar in weiß oder schwarz
- Einschließlich Wandhalterung und Sicherheits-Stahlkabel
- Kompatibel zum Zubehör der AUDEO-Serie zur Tischmontage und Montage auf Mikrofonständer

4. EINBAUORT, EINBAU UND INBETRIEBNAHME

Es sind folgende Grundregeln zu beachten:

- Stellen Sie die Einheit immer auf festen Untergrund.
- Für eine zufriedenstellende Tonwiedergabe dürfen zwischen den Lautsprechern und dem Publikum keine Hindernisse stehen.
- Passen Sie die Schalldruckpegel an die Wiedergabebedürfnisse an. Trotz seiner geringen Abmessungen hat der AUDEO106P eine viel höhere Leistung als Heimlautsprecher.

In der Verpackung der AUDEO finden Sie alles Notwendige für die Installation der beiden Einheiten:

- Zwei Gelenkhalterungen zur Wandmontage (eine je Lautsprecher)
- Vier Schrauben und vier 6-mm-Dübel (zwei pro Lautsprecher)
- Zwei Kunststoffniete zur Fixierung der Lautsprecher auf den Halterungen
- 5-mm-Innensechskantschlüssel
- Zwei Sicherungskabel gegen mögliches Herausfallen aus den Halterungen (eines pro Lautsprecher) mit den entsprechenden Befestigungsschrauben und -scheiben
- Zwei Euroblock-Stecker mit zwei Anschlüssen und einem Lautsprecherkabel für die Verbindung von MASTER und SLAVE
- Zwei Euroblock-Stecker mit drei Anschlüssen für den symmetrischen INPUT-Stereoeingang
- Zwei Brücken zur Konfiguration der Eingangsempfindlichkeit.
- Ein Netzkabel für die MASTER-Einheit
- Eine Bedienungsanleitung
- Garantiekarten

Vorgehensweise zur Wandmontage:

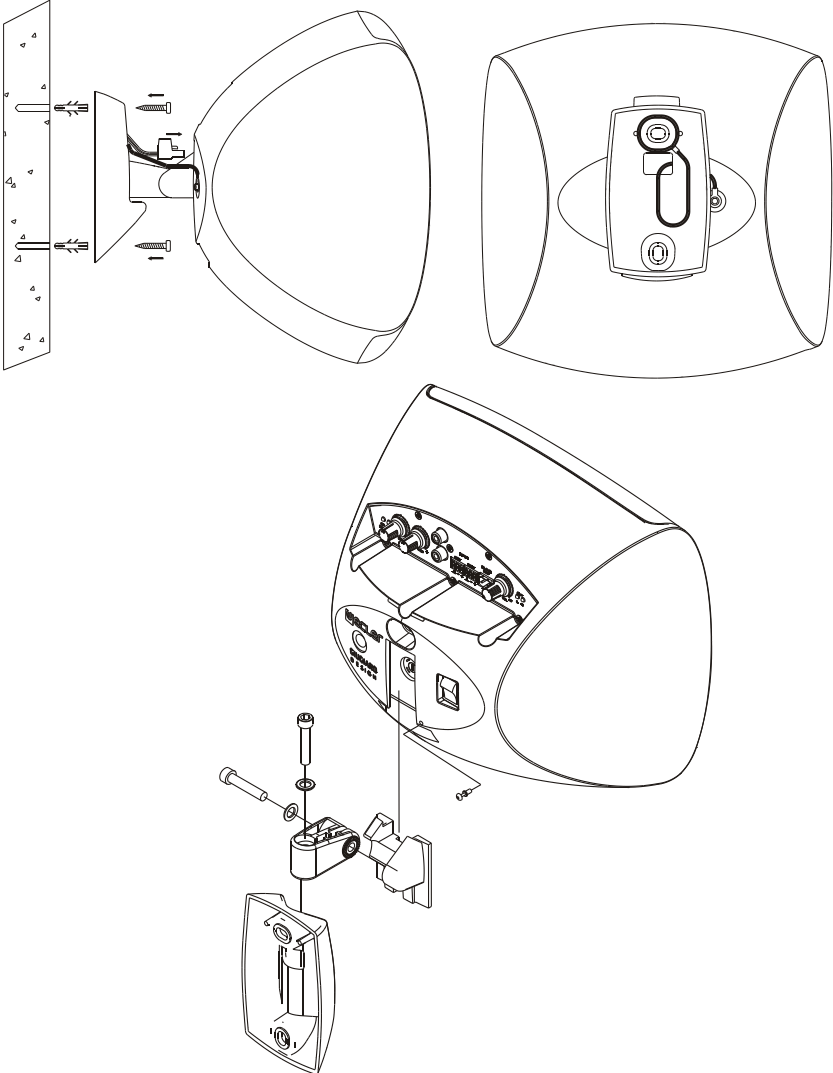
1. Bohren Sie entsprechend den Bohrungen in der Halterung zwei Löcher mit 6 mm in die Wand.
2. Setzen Sie die beiden 6-mm-Dübel in die Wand.
3. Befestigen Sie das Sicherungskabel an der Halterungsrückseite (siehe Abbildung).
4. Setzen Sie die Halterung an den Einbauort und führen Sie vorher das Sicherungs- und das Lautsprecherkabel durch die quadratische Öffnung der Halterung. Setzen Sie die mitgelieferten Schrauben ein und schrauben Sie die Wandhalterung damit fest an die Wand.
5. Schließen Sie das Netzkabel, das Signaleingangskabel und das Verbindungskabel zwischen den beiden Einheiten an die Stecker der Gehäuserückseite an. Achten Sie auf die richtige Polarität der Euroblock-Steckverbinder.
6. Bringen Sie den Lautsprecher in seine Endstellung. Setzen Sie ihn über die Führung an der Rückseite in die Führung der Halterung und schieben Sie ihn nach unten. Drücken Sie den Kunststoffniet an der Rückseite des Lautsprechers in die dafür vorgesehene Bohrung.
7. Befestigen Sie das Sicherungskabel an der Rückseite des Lautsprechers, damit dieser nicht unabsichtlich herabfallen und so Schäden oder Verletzungen hervorrufen kann.
8. Richten Sie den Lautsprecher vertikal und horizontal wie gewünscht aus. Drehen Sie die Innensechskantschrauben der Halterung fest, um die Stellung zu fixieren.

Schalten Sie zur Inbetriebnahme die MASTER-Einheit (L) über den Schalter an der Rückseite ein und stellen Sie die Lautstärke und den Equalizer auf die gewünschten Werte ein. Die CLIP-Anzeige warnt vor der Übersteuerung des Leistungsverstärkers für den Fall eines zu

starken Signals. Um Verzerrungen zu vermeiden und die Klangqualität zu erhalten, ist es äußerst wichtig, dass die Anzeige nicht permanent aufleuchtet, während die Einheit normal funktioniert. Es ist jedoch zulässig, dass sie bei der Musikkwiedergabe im Rhythmus der Bässe aufblinkt.

DE

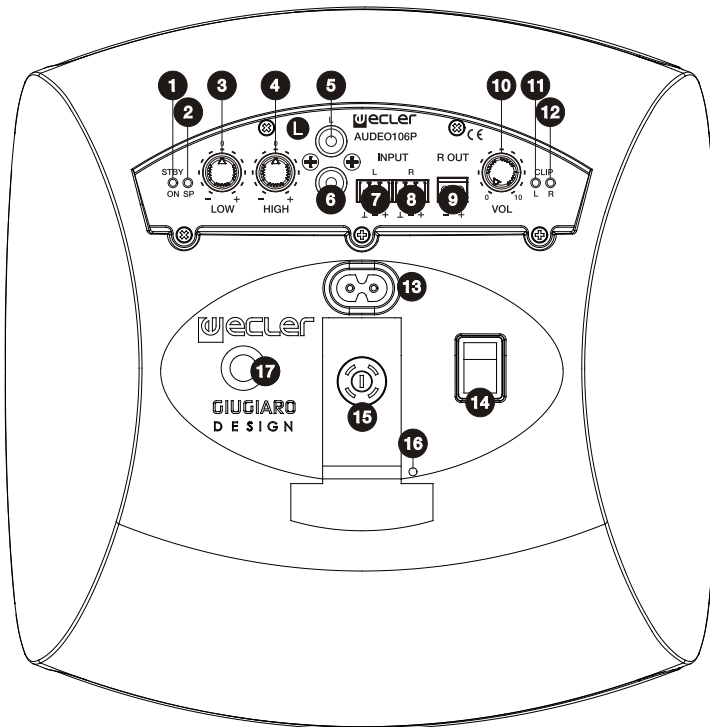
HINWEIS: Um das System vor eventuellen elektrischen Überlastungen zu schützen, ist eine Netzsicherung des Typs **T1A 250V 5x20** in der MASTER-Einheit in einen Sicherungshalter in der rückwärtigen Führung eingeschraubt. Schmilzt diese, schalten Sie das Gerät ab, nehmen Sie es von der Wandhalterung ab, drehen Sie den Sicherungshalter heraus, entnehmen Sie die Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine gleichwertige. Falls die neue Sicherung gleich danach wieder schmilzt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.



5. LISTE DER FUNKTIONEN

1. LED-Anzeige für ON/STANDBY
2. LED-Anzeige für SIGNAL PRESENT
3. Tiefenregler LOW
4. Höhenregler HIGH
5. Unsymmetrischer Eingang Line 1 Cinch Kanal L
6. Unsymmetrischer Eingang Line 1 Cinch Kanal R
7. Symmetrischer Eingang Line 2 Euroblock Kanal L
8. Symmetrischer Eingang Line 2 Euroblock Kanal R
9. Verstärkter Ausgang Kanal R
10. Lautstärkeregler VOL Ausgang
11. LED-Anzeige Verzerrung linker CLIP-Kanal
12. LED-Anzeige Verzerrung rechter CLIP-Kanal
13. Steckdose für die Stromversorgung (220-240VAC)
14. Betriebsschalter
15. Sicherungshalter
16. Bohrung für Verriegelungsriegel
17. Befestigungspunkt des Sicherheitskabels

6. FUNKTIONSDIAGRAMM



EN

ES

FR

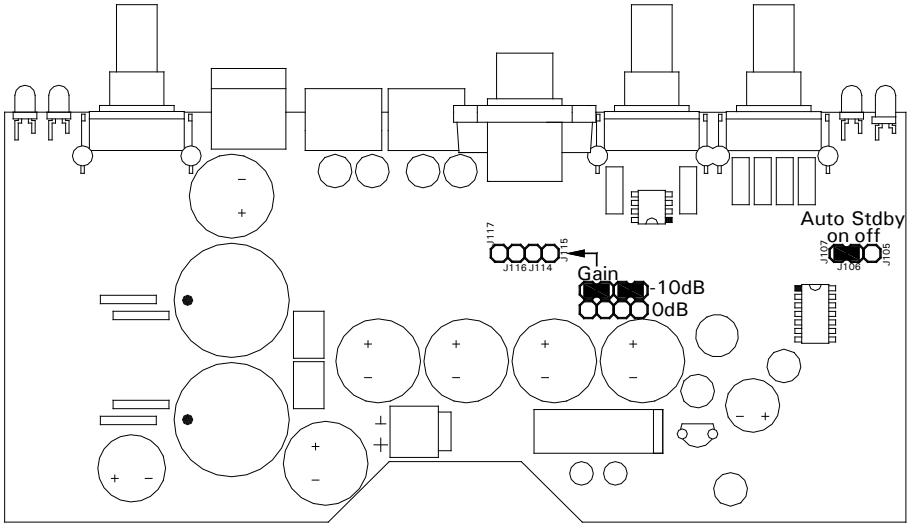
DE

7. CONFIGURATION DIAGRAM
7. SCHEMA DE CONFIGURATION

7. DIAGRAMA DE CONFIGURACIÓN
7. KONFIGURATIONSÜBERSICHT

JUMPERS FACTORY ADJUST

Auto Standby ON
Gain 0dB



**8. TECHNICAL CHARACTERISTICS
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

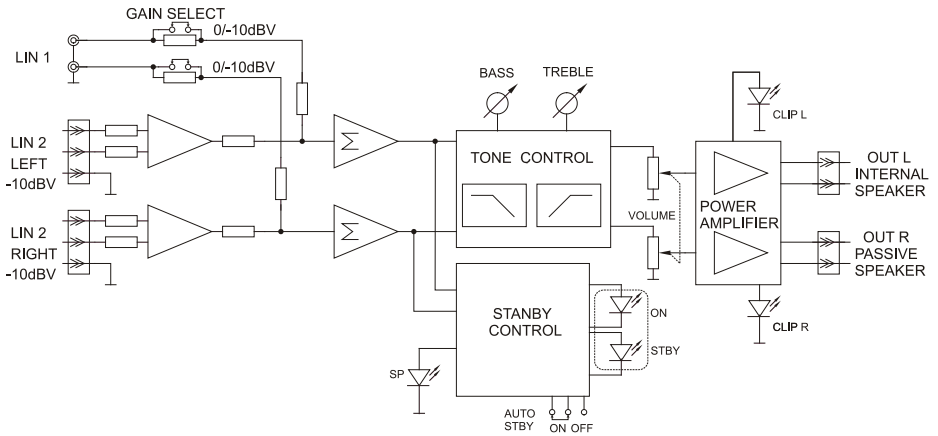
**8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
8. TECHNISCHE DATEN**

POWER		2x18W@4Ω 1% THD 2x22W@4Ω 10% THD
Frequency response		40Hz - 50kHz (-3dB)
THD+Noise @ 1kHz Full Pwr.		<0.15%
Inputs Sensitivity nom/Impedance	LINE UNBAL LINE BAL	0dBV (-10dBV*)/>22kΩ -10dBV/>22kΩ
CMRR	LINE BAL	>60dB @ 1kHz
Tone control	BASS TREBLE	100Hz ±10dB 10KHz ±10dB
Signal Noise Ratio	LINE	>75dB
Auto Standby*	LEVEL TIME	-40dBV aprox. 2min. aprox.
Power consumption (pink noise, 1/8 power @ 4ohm)		15VA/10W
Power consumption (pink noise, 1/3 power @ 4ohm)		24VA/18W
Power consumption Standby		<3W
Mains power	Integrated power supply	220-240VAC
Dimensions WxDxH		242x242x163mm
Weight	Active cabinet Passive cabinet	2,5kg 1,7kg

*Internally selectable

9. BLOCK DIAGRAM
9. SCHÉMA FONCTIONNEL

9. DIAGRAMA DE BLOQUES
9. BLOCKSCHALTBILD



ECLER Laboratorio de electro-acústica S.A.
Motors 166-168, 08038 Barcelona, Spain
INTERNET <http://www.ecler.com> E-mail: info@ecler.es